

**2. dodatek k Partnerské dohodě  
mezi Hlavními partnery a Partnery  
projektu STŘEDNÍ EVROPA 3sCE413P2 RAILHUC  
(uzlová železniční města a síť TEN-T)**

S ohledem na:

- právní rámec stanovený v § 1 Smlouvy o poskytnutí dotace uzavřené mezi Řídicím orgánem (dále jen „ŘO“) a Hlavním partnerem, regionem Emilia-Romagna, GŘ Infrastrukturní síť, logistika a systémy mobility, o projektu č. 3CE036P2, označovaném zkratkou RAILHUC, a zejména s ohledem na čl. 20 odst. 1 písm. a) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 ze dne 5. července 2006 a na
- § 6 odst. 1 až § 6 odst. 3 Smlouvy o poskytnutí dotace uzavřené mezi Řídicím orgánem a výše uvedeným Hlavním partnerem (podepsané Hlavním partnerem dne 20. 10. 2011 a kontrasignované Řídicím orgánem dne 22. 11. 2011)

a dále s ohledem na:

- oficiální Partnerskou dohodu o Projektu RAILHUC (ref. č. PG.2012.11081 16/01/2012) a její dodatek (ref. č. PG.2012.110501 03/05/2012), obojí uzavřené mezi Hlavním partnerem projektu a všemi partnery projektu;
- oficiální odstoupení PP6 (Maďarských státních drah, akciové společnosti MÁV Co.) a PP11 (PKP Polské železniční společnosti);
- žádost o změny projektu předloženou HP dne 30. 7. 2013 a schválenou Řídicím orgánem dne 6. 8. 2013 s ohledem na prodloužení projektu a Monitorovacím výborem dne 27. 8. 2013 s ohledem na změny partnerství, rozpočtu a aktivit;
- aktualizovanou žádost ze dne 2. 9. 2013;
- dodatek k Smlouvě o poskytnutí dotace vyplývající z výše uvedených změn, který byl podepsán Hlavním partnerem dne 19. 9. 2013 a kontrasignován Řídicím orgánem dne 7. 10. 2013;

se uzavírá následující Dodatek k Partnerské dohodě o Projektu RAILHUC mezi:

- ♦ regionem Emilia-Romagna, GŘ Infrastrukturní síť, logistika a systémy mobility - Viale Aldo Moro 30, 40127 Boloňa, Itálie,  
**(Hlavní partner)**

a

- ♦ KORDIS JMK, spol. s.r.o. - Nové Sady 30, 602 00 Brno, Česká republika **(Partner č. 2)**
- ♦ Krajem Vysočina - Žižkova 57, 587 33 Jihlava, Česká republika **(Partner č. 3)**

- ♦ Městem Drážďany - Landeshauptstadt Dresden, Postfach 12 00 20, 01001, Drážďany, SRN  
(Partner č. 4)
- ♦ Německým sdružením pro bydlení a městský a prostorový rozvoj - Littenstraße 10, D-10179, Berlín, SRN  
(Partner č. 5)
- ♦ KTI Institute for Transport Sciences Non Profit Ltd. - Thán Károly u. 3-5., 1119, Budapešť, Maďarsko  
(Partner č. 7)
- ♦ Městem Benátky - S. Marco 4136, 30124, Benátky, Itálie  
(Partner č. 8)
- ♦ Regionem Veneto - Regionální sekretariát pro infrastrukturu - logistické oddělení - Calle Priuli, Cannaregio 99, 30121, Benátky, Itálie  
(Partner č. 9)
- ♦ Slovenskou železniční společností, akciovou společností - Rožňavská 1, 832 72 Bratislava, Slovensko  
(Partner č. 10)
- ♦ Agenturou pro regionální rozvoj městského regionu Lublaň - Tehnološki park 19, 1000, Lublaň, Slovinsko  
(Partner č. 12)
- ♦ Městem Vídeň, městské oddělení č. 18 - Městský rozvoj a plánování - Rathausstraße 14-16, 1082, Vídeň, Rakousko  
(Partner č. 13)

o provádění projektu STŘEDNÍ EVROPA 3sCE413P2 - uzlová železniční města a síť TEN-T (RAILHUC), schváleného Monitorovacím výborem Operačního programu STŘEDNÍ EVROPA dne 19. 5. 2011 (schváleno s výhradami) a dne 2. 8. 2011 (konečné schválení) a změněného dne 27. 8. 2013.

## § 1 Předmět dohody

Předmětem této dohody je organizace partnerství s cílem provést projekt STŘEDNÍ EVROPA 3sCE413P2 - železniční uzlová města a síť TEN-T (RAILHUC) uvedený v přílohách.

Hlavní partner a Projektoví partneři se zavazují společně provádět projekt v souladu s žádostí a vzájemně si poskytovat podporu s cílem dosáhnout cílů projektu. To zahrnuje i závazek generovat kvalitativní výstupy a dosáhnout výsledků stanovených v žádosti a poskytovat podporu Hlavnímu partnerovi při plnění jeho povinností stanovených ve Smlouvě o poskytnutí dotace uzavřené mezi Řídícím orgánem a Hlavním partnerem ze dne 22. 11. 2011 a upravené dodatkem dne 7. 10. 2013 a jejich přílohách (Příloha č. II).

Tato partnerská dohoda proto musí odpovídat ustanovením Smlouvy o poskytnutí dotace. Projektoví partneři prohlašují, že si pečlivě přečetli a přijímají právní rámec a další příslušné předpisy, které se na projekt vztahují. Pokud by změny Smlouvy o poskytnutí

dotace měly vliv na Partnerskou dohodu, pak se tento dokument příslušným způsobem upraví.

Přílohy k této dohodě se považují za nedílnou součást této dohody a zahrnují: Nejnovější verzi žádosti, včetně splnění podmínek schválených Monitorovacím výborem dne 2. 8. 2011 a změněných dne 27. 8. 2013, včetně příloh (**Příloha č. I**); aktualizovaný podrobný pracovní plán a harmonogram činnosti jednotlivých Projektových partnerů (**Příloha č. III**); aktualizovaný rozpočet partnerů rozdělený na rozpočtové balíčky, rozpočtové linie a vykazovaná období (**Příloha č. IV**).

## **§ 2**

### **Definice**

Pro účely této dohody mají následující pojmy význam, který je jim zde přiřazen:

- (a) Projektový partner: každá instituce, která se finančně podílí na projektu a přispívá k jeho provádění v souladu s článkem 4 schválené projektové žádosti (odpovídá pojmu „příjemce“ používanému v nařízeních EU o strukturálních fondech; dále jen „PP“);
- (b) Hlavní partner: projektový partner, který přebírá celkovou zodpovědnost za projekt v souladu s článkem 4 schválené projektové žádosti a § 6 Smlouvy o poskytnutí dotace (dále jen „HP“);
- (c) Spřízněná instituce: jakýkoliv orgán, který se na projektu podílí jako pozorovatel, aniž by poskytoval finanční příspěvek, a který je uveden na seznamu v článku 4 schválené projektové žádosti.

## **§ 3**

### **Doba, na kterou se dohoda uzavírá**

Tato dohoda vstupuje v platnost retroaktivně (*ex tunc*) ke dni po podání změněné žádosti, pokud projekt nemá pozdější datum zahájení. Dohoda zůstává v platnosti, dokud mají HP a jeho PP povinnosti související s dotací ERDF, tj. po tři roky od uzavření Programu, a v každém případě nejméně do 31. prosince 2022, pokud neexistují vnitrostátní předpisy požadující ještě delší archivaci. Další delší zákonné archivační lhůty tím nejsou dotčeny. Toto platí i pro veškeré informace a podklady vztahující se na granty v rámci systému podpory *de minimis*.

## **§ 4**

### **Partnerství**

PP pověřují HP, aby je zastupoval v projektu. Zavazují se podniknout veškeré kroky nezbytné k tomu, aby podpořili HP při plnění jeho povinností stanovených ve Smlouvě o poskytnutí dotace a v této dohodě.

## **§ 5**

### **Povinnosti Hlavního partnera**

HP přijímá výhradní zodpovědnost za celý projekt ve vztahu k Řídicímu orgánu a plní veškeré povinnosti plynoucí ze související Smlouvy o poskytnutí dotace.

Povinnosti HP vyplývající z čl. 20 odst. 1 Nařízení (ES) č. 1080/2006 jsou uvedeny v § 6 a 7 Smlouvy o poskytnutí dotace, které jsou zahrnuty do této dohody jako její Příloha č. II. Kromě těchto povinností je HP rovněž povinen:

- a) přijmout nezbytné kroky ke splnění požadavků uvedených v Kontrolní a auditní směrnici;
- b) v případě, že v rámci projektu má být prováděna činnost mimo území EU do limitu 10 % celkového rozpočtu ERDF na projekt, jak vyplývá z čl. 21 odst. 3 nařízení (ES) č. 1080/2006, zajistit, aby prostředky byly vydávány na jeho zodpovědnost anebo na zodpovědnost jeho PP, a byla tak zajištěna řádná finanční kontrola, a aby celkové výdaje ERDF nepřekročily limity dohodnuté v rámci partnerského svazku a výše uvedený limit;
- c) zajistit přijetí nezbytných opatření s cílem zabránit výpovědi Smlouvy o poskytnutí dotace Řídícím orgánem a vyhnout se tak tomu, aby partnerství bylo požádáno o vrácení dotace podle § 15 Smlouvy o poskytnutí dotace.

## § 6

### Povinnosti projektových partnerů

1. Jednotliví PP jsou povinni dodržovat příslušné právní a další požadavky vyplývající z právního řádu, jemuž podléhají, zejména pak požadavky stanovené právními předpisy EU a vnitrostátními právními předpisy uvedenými v § 1 Smlouvy o poskytnutí dotace (Příloha č. II) a v jejích přílohách. Dále každý PP zajistí veškerá nezbytná schválení.

Zejména pak jednotliví PP zajistí u té části projektu, za kterou odpovídají:

- a) aby odpovídala příslušným právním předpisům EU - zejména ERDF a předpisům upravujícím rovné příležitosti, ochranu životního prostředí, efektivitu nákladů, pravidlo publicity, kázní v oblasti veřejných zakázek a státní podpory, dalším platným pravidlům uvedeným v dokumentech uvedených v Příloze č. II k této dohodě (zejména Kontrolní a auditní směrnici) a platným vnitrostátními právními předpisy;
  - b) v případě, že se uplatní *de minimis* pro státní podporu, aby byly splněny veškeré administrativní požadavky nezbytné k zajištění provádění Nařízení (ES) č. 1998/2006; pokud to bude nutné, je rovněž nezbytné zajistit splnění těchto požadavků ze strany zainteresovaných osob/institucí, jimž plyne prospěch z jednání PP v rámci projektu;
  - c) aby byla přísně dodržována vnitrostátní pravidla způsobilosti, vnitrostátní pravidla v oblasti zadávání veřejných zakázek a programové požadavky.
2. Jednotliví PP potvrzují, že údaje obsažené v dokumentaci k žádosti a získané v průběhu provádění projektu budou Řídícím orgánem využívána v souladu se zákonem o ochraně údajů 2000, rakouské spolkové sbírky zákonů č. 165/1999.
3. Dále každý PP umožní příslušným orgánům (Společnému technickému sekretariátu, Řídícímu orgánu, Certifikačnímu orgánu, Auditnímu orgánu, útvarům Komise a vnitrostátními kontrolními institucemi a kontrolními institucemi EU) vstup do svých podnikatelských prostor za účelem nezbytné kontroly a auditu.
4. Každý PP zajistí, aby jeho část činnosti, kterou má provádět v rámci schváleného projektu, nebyla zcela nebo zčásti financována z jiného programu EU a aby nedocházelo k zdvojení financování ani ve vztahu k jiným vnitrostátním nebo regionálním veřejným dotacím.
5. Každý PP zajistí splnění následujících podmínek v souvislosti s řízením projektu:
- a) provést tu část projektu, za kterou odpovídá, včas a v souladu s popisem pracovního plánu (žádost, čl. 3) definovaného v Příloze č. III této dohody a zahájit provádění

- projektu nejpozději dva měsíce po nabytí účinnosti Smlouvy o poskytnutí dotace anebo k pozdějšímu datu v souladu s pracovním plánem projektu;
- b) ustanovit místního koordinátora pro tu část projektu, za kterou zodpovídá, a tomuto koordinátorovi dát pravomoc zastupovat partnera v projektu, a zajistit tak řádné řízení projektu;
  - c) neprodleně uvědomit HP o jakékoliv události, která by mohla vést k dočasnému nebo úplnému přerušení anebo k jiné odchylce od schválené části projektu, za kterou PP odpovídá;
  - d) poskytnout nezávislému hodnotiteli, který provádí posouzení a následné posouzení programu STŘEDNÍ EVROPA, veškeré dokumenty a informace nezbytné k provedení daného posouzení;
  - e) promptně reagovat na každý požadavek Řídícího orgánu / Společného technického sekretariátu prostřednictvím HP;
  - f) informovat HP o jakémkoliv auditu, který byl proveden orgány uvedenými v § 6 odst. 3 této dohody.
6. Jednotliví PP zajistí splnění následujících podmínek hospodaření:
- a) Má-li PP sídlo v EU v oblasti STŘEDNÍ EVROPA a vztahuje-li se na tohoto PP § 5 odst. 2 písm. b), vydávají se prostředky v rámci jeho odpovědnosti, aby byla zajištěna řádná finanční kontrola a aby výdaje odpovídaly limitům dohodnutým v partnerství.
  - b) Aby výdaje předkládané HP byly vynaloženy za účelem provádění projektu a aby odpovídaly dohodnuté činnosti.
  - c) Neprodleně informují HP, pokud dojde ke snížení výdajů nebo není splněna některá z podmínek pro proplácení anebo dojde ke vzniku okolností, které opravňují Řídící orgán snížit platbu nebo požadovat vrácení části nebo celé dotace.
  - d) Zavedou samostatný účetní systém pro vyúčtování tohoto projektu a zajistí jasnou identifikaci způsobilých nákladů a přijatých dotací.
  - e) Zajistí účinné interní systémy řízení a kontroly na úrovni partnera.
  - f) Neprodleně informují Hlavního partnera o jakékoliv změně v informacích uvedených v jejich prohlášení o spolufinancování, prohlášení o administrativní a finanční schopnosti a o právním postavení anebo v prohlášení o postavení žadatele podle kázně v oblasti státních podpor, která jednotliví partneři podepsali.
  - g) Požádat o ověření výdajů 1. úrovně v souladu s programem Středí Evropa a s vnitrostátními pravidly pro každé vykazované období, a to co nejdříve po uzavření každého vykazovaného období projektu.
  - h) Zasílat Hlavnímu partnerovi kopie žádostí o ověření 1. úrovně, včetně kopií dokladů o výdajích, jakmile je Certifikačnímu orgánu 1. úrovně předložena žádost o ověření.
  - i) Poskytovat Hlavnímu partnerovi podporu při vypracování zpráv o pokroku a konečné zprávy tím, že poskytne potřebné údaje a doklady včas a v souladu s požadavky Hlavního partnera ohledně doby a obsahu.

## § 7

### Organizační struktura partnerství

1. Za účelem úspěšného řízení a dokončení projektu se zakládá Řídící výbor.
2. Řídící výbor se skládá z kompetentních zástupců všech PP uvedených/označených v zahajovací zprávě a předsedá mu HP. Řídící výbor se schází pravidelně. Spřízněné instituce se zvou na schůze Řídícího výbor s poradním hlasem.
3. Řídící výbor:
  - a) odpovídá za sledování provádění projektu;
  - b) rozhoduje o případných změnách rozpočtu podle § 11 této dohody;

- c) odpovídá za řešení sporů mezi účastníky projektu (v souladu s § 23 této dohody);
  - d) může zakládat podskupiny / pracovní skupiny za účelem řešení konkrétních úkolů souvisejících s projektem.
4. Další aspekty, včetně mediace nebo řešení sporů mezi Řídicím výborem a PP, mohou být stanoveny v Jednacím řádu Řídicího výboru.

## § 8

### Rozpočet a hospodaření, účetní zásady

1. V souladu s § 6 této dohody jsou jednotliví PP povinni HP zaručit řádné hospodaření se svým rozpočtem do výše, do které se partner podílí na projektu, a zavazují se uvolnit svou část spolufinancování. Za tímto účelem musí být zavedeno samostatné účetnictví.
2. Všichni zúčastnění PP jsou povinni zajistit, aby:
  - a) z účasti na projektu nebylo možné získat peněžité prospěchy;
  - b) v případě subdodávky služeb externími dodavateli byla respektována pravidla průhledného zadávání veřejných zakázek, dodrženy zásady soutěže a veškeré evropské a vnitrostátní právní předpisy upravující zadávání veřejných zakázek a státní podporu;
  - c) aby byla zajištěna úplná auditní stopa, nejsou strany této dohody oprávněny zadržet jakékoliv prostředky ERDF;
  - d) musí být respektovány veškeré další požadavky uplatňované ze strany vnitrostátních kontrolorů 1. úrovně.

## § 9

### Výkazy, ověřování výdajů a žádosti o platbu

1. Jednotliví PP se zavazují poskytovat HP informace nezbytné k vypracování a předkládání zpráv o pokroku a dalších konkrétních dokumentů požadovaných Řídicím orgánem ve lhůtách stanovených Smlouvou o poskytnutí dotace. Musí být dodrženy lhůty pro vykazování stanovené ve Smlouvě o poskytnutí dotace a pokyny uvedené ve formuláři pro vykazování, Prováděcí příručce a Kontrolní a auditní směrnici.
2. Kromě toho předkládají jednotliví PP HP své potvrzení o kontrole výdajů vystavené odpovědným veřejným orgánem nebo soukromou institucí uvedenou v čl. 16 odst. 1 Nařízení (ES) č. 1080/2006 spolu s povinnými náležitostmi uvedenými v Kontrolní a auditní směrnici (např. zprávu o interní kontrole a kontrolní seznam), aby HP umožnili předložit Řídicímu orgánu žádost o platbu.
3. Aby byly splněny lhůty stanovené v § 9 odst. 1, zavazují se jednotliví PP předložit potřebné dokumenty HP 15 pracovních dnů před termínem stanoveným ve Smlouvě o poskytnutí dotace.
4. Žádost o posunutí termínu pro vykazování předkládá HP Řídicímu orgánu prostřednictvím STS nejméně jeden týden před termínem spolu se zdůvodňující dokumentací.
5. HP odpovídá za potvrzení toho, že výdaje vykázané jednotlivými PP byly vynaloženy příslušným PP, a to za účelem provádění projektu, a že odpovídají činnostem uvedeným ve

schválené žádosti. HP rovněž potvrdí, že výdaje byly ověřeny příslušným kontrolorem v souladu se systémem zvoleným členským státem, v němž má PP své sídlo.

6. V případě výdajů potvrzených PP, které nebyly vynaloženy za účelem provádění projektu nebo které neodpovídají dohodnuté činnosti, požádá HP PP, aby předložené finanční doklady přepracoval; HP je oprávněn zamítnout výdaje, které vykázal příslušný PP. V takovém případě je HP povinen dotčeného PP informovat o zamítnutí vykázaných výdajů a o důvodech, které jej k tomu vedly.
7. Platby, které nejsou vyžádány včas a v plné výši nebo nejsou vyžádány v souladu s danými pravidly, mohou propadnout: v případě zrušení účelového určení prostředků platí § 18 odst. 9.
8. Kontrolorem první úrovně, který v souladu se systémem zavedeným příslušným členským státem provádí ověření výdajů PP, je:

Instituce:	Centrum pro regionální rozvoj České republiky, Pobočka Jihovýchod
Jméno:	Tatiana Mifková
Adresa:	Novobranská 526/14, 602 00 Brno, Česká republika
Telefon:	+420 542 210 529
Fax:	+420 542 210 529
E-mail:	<a href="mailto:mifkova@crr.cz">mifkova@crr.cz</a>

9. Práce tohoto kontrolora bude vycházet z pravidel jednotlivých členských států a požadavků stanovených v příslušných nařízeních ES a v Kontrolní a auditní směrnici programu STŘEDNÍ EVROPA.
10. PP ze zemí s decentralizovaným systémem kontroly přijímají právo Řídícího orgánu, po dohodě se zodpovědnou vnitrostátní institucí, požadovat, aby došlo k výměně kontrolora přímo voleného PP, pokud okolnosti, které nebyly známy v době podpisu dohody, zpochybňují nezávislost nebo profesní standardy kontrolora.
11. Jakákoliv změna kontrolního orgánu/instituce nebo jména kontrolora se řádně oznamuje HP, který následně uvědomí Řídící orgán prostřednictvím Společného technického sekretariátu.
12. PP jsou povinni poskytnout další informace, pokud to HP nebo Řídící orgán prostřednictvím Společného technického sekretariátu považují za nutné k provedení analýzy zprávy o pokroku. Pokud o další vysvětlení požádá Řídící orgán, pak vysvětlení převezme HP a předá jej Řídícímu orgánu prostřednictvím Společného technického sekretariátu.
13. Po kontrole zprávy o pokroku Řídícím orgánem prostřednictvím Společného technického sekretariátu a po převodu příslušných prostředků ERDF na účet HP pošle HP podíl ERDF jednotlivým PP v souladu s jejich kvótami, a to neprodleně a v plné výši na následující účet:

Č. účtu (IBAN):	CZ51 6800 0000 0042 0031 5224
Název majitele:	Kraj Vysočina
Název banky:	Sberbank CZ, a.s.
Kód banky (SWIFT):	VBOECZ2X

14. Tento účet musí být, je-li to možné, určený výhradně pro účely projektu a musí umožňovat vedení celkových výdajů a výnosů (příjmu) projektu v eurech (EUR; €). Změny v čísle účtu musí být řádně oznámeny HP.
15. V případě partnerů mimo eurozónu Hlavní partner a partneři souhlasí s použitím následujícího převodu nákladů projektu: tržní směnný kurz z posledního dne vykazovaného období. Denní tržní směnné kurzy Evropské centrální banky jsou publikovány na adrese:  
<http://www.ecb.int/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>
16. V případě prodlení s převodem prostředků ERDF způsobeného HP může PP požadovat úroky, které HP nesmí platit ze schváleného rozpočtu projektu. Maximální přijatelná délka prodlení je 30 pracovních dnů. Ve výjimečných a odůvodněných případech může být u veřejných orgánů a orgánů jim rovných tato lhůta prodloužena, aby mohly splnit požadavky svých vnitřních administrativních postupů při převodu veřejných prostředků.
17. HP systematicky zasílá každému PP kopie zpráv o pokroku předkládaných Řídícímu orgánu prostřednictvím STS a pravidelně je informuje o veškeré relevantní komunikaci s orgány, které Program provádějí.

## § 10 Auditní stopa

1. Jednotliví PP jsou povinni pro účely auditu zajistit, aby veškeré podkladové dokumenty týkající se vynaložených výdajů a poskytnutých plateb, za které zodpovídají, byly zaznamenány a uloženy na běžně přijímaných datových nosičích v souladu s čl. 19 odst. 4 Nařízení (ES) č. 1828/2006 a byly poskytnuty k ověření v souladu s článkem 16 Nařízení (ES) č. 1080/2006 a k auditu v souladu s články 62 a 90 Nařízení (ES) č. 1083/2006. Veškeré podkladové dokumenty se ukládají bezpečným a řádným způsobem po dobu tří let po uzavření programu, nejméně však do 31. prosince 2022, neexistují-li vnitrostátní pravidla, která požadují ještě delší archivaci. Další případné delší zákonné archivační lhůty tím nejsou dotčeny. Toto platí i pro veškeré informace a podkladové dokumenty vztahující se na granty v rámci systému podpory *de minimis*.
2. Dokumenty PP se ukládají u následující instituce na následujícím místě:

Instituce:	Krajský úřad Kraje Vysočina, Odbor regionálního rozvoje
Adresa:	Žižkova 57, 587 33 Jihlava, Česká republika

3. Pokud dokumenty existují pouze v elektronické verzi, musí použitý počítačový systém splňovat přijaté bezpečnostní standardy, které zajistí, že uchovávané dokumenty splňují vnitrostátní právní požadavky a že je možné se na ně spoléhat pro účely auditu.

## § 11 Odchytky od rozpočtu a přesun prostředků

1. HP odpovídá Řídícímu orgánu za monitoring a je povinen zajistit, aby rozpočtové změny v rozpočtových liniích, rozpočtech pracovních balíčků a rozpočtech partnerů byly povoleny, a to pokud *nedojde k překročení* maximální výše financování, aby byla splněna ustanovení upravující kázeň v oblasti státní podpory a aby byly splněny níže uvedené podmínky:



- a) Navýšení původní částky uvedené ve schválené žádosti je možné v rozpočtové linii, rozpočtu pracovního balíčku a/nebo v rozpočtu partnera. Navýšení se omezuje na maximálně 20 000 eur anebo 10 % původní výše rozpočtové linie, rozpočtu pracovního balíčku nebo rozpočtu partnera<sup>1</sup> a řídí se pravidly stanovenými v § 4 odst. 5 písm. a) Smlouvy o poskytnutí dotace;
  - b) Je možné přesunout částky mezi jednotlivými liniemi rozpočtu, pracovními balíčky nebo PP tak, že dojde ke zvýšení o maximálně 20 %, avšak nejvýše o 250 000 eur, původní rozpočtové linie, rozpočtu pracovního balíčku anebo rozpočtu partnera uvedeného v poslední schválené dokumentaci k žádosti<sup>2</sup>. K tomuto přesunu může dojít pouze jednou za projektové období a v souladu s pravidly stanovenými v § 4 odst. 5 písm. b) Smlouvy o poskytnutí dotace.
2. Jednotliví PP jsou povinni včas informovat HP o jakékoliv žádosti o změnu své rozpočtové kvóty na svůj původní závazek.
  3. Použije-li se § 11 odst. 1 písm. b), dojedná HP změny s PP předem a předloží návrh ke schválení Řídícímu výboru projektu.
  4. V případě změny v rozpočtu překračující limity stanovené v § 11 odst. 1 písm. b) této dohody HP na základě vlastních informací a informací získaných od PP předkládá odůvodněnou žádost Řídícímu orgánu prostřednictvím Společného technického sekretariátu. Monitorovací výbor může tyto změny schvalovat jednotlivě.
  5. Dojde-li ke změně rozpočtu, je nutné příslušným způsobem upravit Přílohu č. IV k této dohodě a tuto změnu oznámit Řídícímu orgánu prostřednictvím Společného technického sekretariátu.

## § 12

### Změny v projektovém partnerství

1. V případě, že PP odstoupí od projektu z důvodu strukturálních, finančních nebo technických překážek, které neexistovaly v době založení partnerství, předložení projektového návrhu a dalšího provádění projektu, je HP povinen neprodleně informovat Řídící orgán prostřednictvím Společného technického sekretariátu a najít rychlé a účinné řešení tak, aby bylo zajištěno řádné provádění projektu.
2. Zbývající PP se vynasnaží pokrýt přínos odstoupivšího PP buď tak, že jeden nebo více stávajících PP převezme jeho úkoly anebo že o přistoupení k partnerství požádají nového PP. V prvním případě HP zajistí dodržení požadavků na způsobilost partnerství.
3. Je-li požádán nový PP, aby se připojil k partnerství, HP zajistí, aby měl dostatečné zkušenosti, technické a organizační schopnosti a finanční možnosti nezbytné k řádné účasti na projektu a aby byl dostatečnou náhradou za odstoupivšího partnera. HP předloží Řídícímu orgánu prostřednictvím Společného technického sekretariátu za nového PP veškeré relevantní dokumenty (včetně, bude-li to nutné, prohlášení o stavu ve vztahu k dodržení pravidel o státní podpoře). V tomto případě také HP zajistí splnění požadavků na způsobilost partnerství.

---

<sup>1</sup> Z toho plynoucí pokles jiných rozpočtových linií, rozpočtů pracovních balíčků a/nebo rozpočtů partnerů může tuto hranici překročit, pokud tím nebude dotčeno provádění schváleného rozvrhu prací a předpokládané zapojení partnerů.

<sup>2</sup> Viz předcházející pozn. pod čarou.

4. Vstup nového PP nabývá právních účinků až schválením Monitorovacím výborem. Prostředky odstoupivšího PP dostane nový PP nebo zbývající PP k dispozici až po schválení jeho náhrady Monitorovacím výborem.
5. Dojde-li ke změně v partnerství, je nutné příslušným způsobem změnit tuto Partnerskou dohodu a příslušné přílohy, které musí podepsat nový PP i zbývající partneři, včetně HP.
6. V případě, že nahrazující PP, nový nebo jeden ze stávajících partnerů, má jinou míru spolufinancování než odstoupivší PP, není možné překročit původní celkovou částku ERDF přidělenou projektu Monitorovacím výborem.
7. Odstoupivší PP je však povinen uchovat dokumenty pro účely auditu po dobu tří let od uzavření programu, nejméně však do 31. prosince 2022.

### **§ 13**

#### **Změny v činnosti a délce projektu**

1. Vystane-li potřeba změny činnosti a/nebo prodloužení projektu, informuje HP neprodleně Řídící orgán prostřednictvím Společného technického sekretariátu a uvede dostatečné zdůvodnění.
2. Změny v činnosti a/nebo prodloužení projektu nabývají právních účinků až schválením Řídícím orgánem.
3. Není dovoleno prodloužení projektu za 31. prosinec 2014.
4. V případě změny činnosti a/nebo délky projektu je nutné příslušným způsobem změnit dotčené přílohy této dohody a změnu oznámit Řídícímu orgánu prostřednictvím Společného technického sekretariátu. Změna v délce určité činnosti, která nemá vliv na trvání celého projektu, změnu příloh nevyžaduje. Pokud změna nevyžaduje souhlas Monitorovacího výboru programu Střední Evropa, není třeba měnit tuto Partnerskou dohodu ani její přílohy.

### **§ 14**

#### **Informační a propagační opatření**

1. HP a PP zajistí dostatečnou propagaci projektu jak směrem k potenciálním příjemcům výstupů projektu, tak vůči obecné veřejnosti.
2. Ve všech oznámeních či publikacích projektu, včetně konferencí a seminářů, musí být konkrétně uvedeno, že na projekt byla poskytnuta dotace z prostředků Programu v souladu s požadavky stanovenými v regulačním rámci uvedeném v § 1 Smlouvy o poskytnutí dotace, především pak v člancích 8 a 9 Nařízení (ES) č. 1828/2006 o informačních a propagačních opatřeních určených veřejnosti, a jeho příloze č. I.
3. HP je povinen zajistit, aby se všichni PP a HP sám řídili dalšími požadavky na propagaci stanovenými v Prováděcí příručce a v Kontrolní a auditní směrnici, které tvoří nedílnou součást této dohody.
4. HP a PP se zavazují, že všechna oznámení či publikace v rámci projektu bez ohledu na jejich formu a médium, v němž jsou prováděny, včetně internetu, musejí uvádět, že

představují názor autora a že Řídící orgán a orgány programu nenesou odpovědnost za jakékoliv užití informací tam uvedených.

5. HP a PP pověřují Řídící orgán a členské státy, aby publikovaly, bez ohledu na formu a médium, včetně internetu, následující informace:
  - název HP a jeho PP;
  - účel dotace;
  - výši přiděleného financování a podíl celkových nákladů projektu krytých financováním;
  - zeměpisné umístění projektu;
  - výtahy ze zpráv o pokroku a z konečné zprávy;
  - zda a jakým způsobem byl projekt dříve zveřejněn.
6. HP a PP souhlasí, aby Řídící orgán za Monitorovací výbor a další orgány propagující STŘEDNÍ EVROPU na vnitrostátní úrovni využívaly výstupy projektu s cílem zajistit širokou publicitu jeho výsledků a zpřístupnit je veřejnosti.
7. Komunikace projektu a výstupy v oblasti vztahů s veřejností HP předává Řídícímu orgánu.

## **§ 15**

### **Postoupení, právní nástupci**

1. HP a PP mohou ve výjimečných a odůvodněných případech postoupit své povinnosti a práva z této dohody, avšak výhradně na základě předchozího písemného souhlasu Řídícího orgánu a Monitorovacího výboru.
2. V případě právního nástupnictví, např. pokud se mění právní forma HP nebo PP, je HP nebo příslušný PP povinen převést všechny své povinnosti z této dohody na svého právního nástupce. Právní změny nesmějí mít vliv na způsobilost partnerství.
3. HP je povinen veškeré změny předem oznámit Řídícímu orgánu.
4. V případě použití § 15 odst. 1 se tato dohoda příslušným způsobem změní.

## **§ 16**

### **Spolupráce se třetími stranami a outsourcing**

1. V případě outsourcingu se PP musí řídit komunitními a vnitrostátními právními předpisy o zadávání veřejných zakázek a nadále nesou výlučnou zodpovědnost vůči HP a jeho prostřednictvím vůči Řídícímu orgánu za dodržování povinností plynoucích z této dohody a jejích příloh.
2. Případná finanční účast Spřízněných institucí nesmí být v rozporu s pravidly pro zadávání veřejných zakázek. Náklady, které vzniknou Spřízněným institucím, v konečném důsledku nese některý z PP nebo HP, mají-li být považovány za způsobilé a je-li to povoleno vnitrostátními předpisy.

## **§ 17**

## Odpovědnost

1. Podle § 8 Smlouvy o poskytnutí dotace nese HP celkovou finanční a právní zodpovědnost za projekt a za PP vůči Řídícímu orgánu a vůči třetím stranám.
2. V rámci partnerského vztahu každá strana této dohody nese odpovědnost vůči ostatním stranám, odškodní je a zbaví je odpovědnosti za veškeré závazky, škody či náklady, které vzniknou nedodržením jejich povinností a závazků stanovených v této dohodě a jejích přílohách a dalších právních předpisech. Případné vrácení neoprávněně poskytnutých prostředků PP HP, za něž HP nese odpovědnost vůči Řídícímu orgánu, se řídí § 19 této dohody.  
Žádná ze stran nenese odpovědnost vůči jakékoliv jiné straně za nepřímou nebo následnou ztrátu nebo podobnou škodu, zejména ušlý zisk, ušlé příjmy nebo ztrátu smluv, pokud tato škoda nebyla způsobena úmyslným jednáním nebo porušením ochrany důvěrných informací.
3. Vůči třetím stranám přijímá HP výhradní odpovědnost, včetně odpovědnosti za jakoukoliv škodu či újmu, kterou utrpěly během provádění projektu v souladu s § 8 odst. 4 Smlouvy o poskytnutí dotace. HP je oprávněn přenést tuto odpovědnost na PP, který škodu způsobil. PP, který škodu způsobil, za ni HP odpovídá.
4. Strany této dohody jsou srozuměny s tím, že Řídící orgán nemůže být za žádných okolností a z žádného důvodu činen odpovědným za škodu nebo újmu, která vznikne pracovníkům nebo na majetku HP nebo některého z PP v době provádění projektu. Řídící orgán nepřijímá žádné nároky na náhradu či zvýšení plateb v souvislosti s takovou škodou nebo újmou.
5. Žádná ze stran nebude činená odpovědnou za nesplnění povinností vyplývajících z této dohody v případě vyšší moci popsané v § 26 této dohody.

## § 18

### Neplnění povinností anebo prodlení, nesrovnalosti

1. Jednotliví PP jsou povinni neprodleně informovat HP a předložit mu veškeré nezbytné údaje, nastane-li událost, která by mohla ohrozit provádění projektu.
2. Dostane-li se některý z PP do prodlení, HP jej vyzve, aby své povinnosti splnil nejpozději do jednoho měsíce. HP se vynasadí při řešení potíží všemi způsoby kontaktovat PP, včetně žádosti o pomoc Řídícího orgánu / Společného technického sekretariátu.
3. Bude-li neplnění povinností trvat, může se HP rozhodnout vyloučit dotčeného PP z projektu, a to s předchozím souhlasem ostatních PP. Řídící orgán bude neprodleně informován prostřednictvím Společného technického sekretariátu, má-li HP v úmyslu vyloučit PP z projektu. Žádost o vyloučení PP musí podpořit Monitorovací výbor.
4. Vyloučený PP je povinen HP vrátit všechny programové prostředky, které obdržel a u nichž ke dni vyloučení nemůže doložit, že byly použity k provádění projektu, a zaplatit mu případnou škodu, která vznikla zbývajícím projektovým partnerství z důvodu jeho vyloučení.
5. Vyloučený PP je povinen vést dokumentaci pro auditní účely v souladu s § 10 odst. 1 této dohody.

6. HP a PP jsou povinni si navzájem nahradit škodu, která vznikla ze zaviněného neplnění nebo vadného plnění některé z jejich povinností vyplývajících z této dohody, především povinností uvedených v § 5, § 6 a § 17 odst. 2.
7. V případě, že nesplnění povinnosti PP má finanční důsledky pro financování projektu jako takového, může HP od odpovědného PP požadovat náhradu, která příslušnou částku pokryje.
8. Zjistí-li Řídící orgán nebo Certifikační orgán nesrovnalosti v běžném řízení projektu, jsou-li takové nesrovnalosti Řídícímu orgánu oznámeny anebo dojde-li k porušení smlouvy nebo ustanovení, z nichž vychází, anebo vyplývá-li z kontroly na místě nebo nově poskytnutých dříve neexistujících informací, že některé výdaje, které byly dříve potvrzeny a které již Certifikační orgán vyplatil, by mohly být klasifikovány jako nezpůsobilé, bude HP v souladu s § 19 této dohody požádán, aby v případě, že prostředky již byly vyplaceny, celou dotaci nebo její část vrátil. Povinnost PP vrátit prostředky HP je upravena § 19 této dohody.
9. V případě uplatnění zrušení účelového určení prostředků a pokud se Monitorovací výbor rozhodne, že musí dojít ke snížení prostředků ERDF přidělených na projekt, PP tímto souhlasí, že odpočet bude uplatněn vůči těm PP, kteří přispěli ke zrušení účelového určení prostředků, nepřijme-li Monitorovací výbor jiné rozhodnutí. Odpočet prostředků se provede tak, aby to neohrozilo další zapojení PP a provádění činnosti. Povinnost jednotlivých partnerů plnit své výkazní rozpočtové cíle zůstává nedotčena, a v případě odpočtu uplatněného vůči PP, kteří přispěli ke zrušení účelového určení prostředků, jsou tito PP po provedení odpočtu povinni zajistit plné provedení své projektové činnosti.

## § 19

### Žádost o vrácení neoprávněně vyplacených prostředků

1. Bude-li Řídící orgán v souladu s ustanoveními Smlouvy o poskytnutí dotace požadovat vrácení dotace, kterou již převedl HP, jsou všichni PP povinni převést svou část neoprávněně vyplacené částky HP. HP neprodleně přepoše dopis, v němž Řídící orgán uplatňuje nárok na vrácení, a uvědomí jednotlivé PP o částce, kterou mají vrátit. Je-li to možné, je také možno započíst částku, která se má vracet, proti příští platbě Řídícího orgánu HP anebo, je-li to relevantní, lze pozastavit zbývající platby. Pokud se považuje za nutné provést vratku, je vratka splatná do tří měsíců od data dopisu, jímž Řídící orgán uplatnil svůj nárok na vratku vůči HP. HP může stanovit interní lhůtu tak, aby vyhověl požadavku Řídícího orgánu. K vrácené částce se připočtou úroky v souladu s § 10 odst. 3 Smlouvy o poskytnutí dotace; další ustanovení Smlouvy o poskytnutí dotace se použijí analogicky.
2. Nelze-li žádného z PP činit odpovědným za žádost o vrácení a je-li zamítnut návrh Řídícího výboru projektu na rozdělení vratky dotace mezi partnery, rozdělí se požadovaná částka mezi všechny PP poměrně k jejich podílu na projektu (tj. podle částky prostředků ERDF, které jim byly přiděleny v souladu se schválenou žádostí).
3. V případě vratky z důvodu chyby v ověření výdajů při kontrole 1. stupně vrací částku ten partner, jemuž bylo ověření vydáno.
4. Bankovní poplatky účtované při vrácení splatných částek Řídícímu orgánu prostřednictvím HP nese výlučně dotčený partner.

## § 20

### Vlastnictví - využití výstupů

1. Vlastnictví, titul a průmyslová a duševní práva k výsledkům projektu a zprávám a dalším dokumentům, které se ho týkají, náleží v závislosti na platném vnitrostátním právu HP a/nebo jeho PP.
2. Pokud práci, z níž vzešly výstupy, provádělo několik členů partnerského svazku (HP a/nebo PP) a pokud nelze určit jednotlivý podíl každého z nich na uvedené práci, náleží jim výstupy společně.
3. Výstupy, které spadají pod článek 57 Nařízení (ES) č. 1083/2006, nelze převádět po dobu stanovenou tímto nařízením.
4. HP a PP zajistí, aby výstupy projektu byly k dispozici Řídicímu orgánu za účelem jejich dalšího šíření a poskytování veřejnosti.

## § 21

### Příjmy

1. Příjmy vytvořené během provádění projektu prodejem produktů a zboží, z účastnických poplatků a z poskytování jiných služeb za úplaty je nutné odečíst od nákladů na projekt. Tento odečet se provádí v plné nebo poměrné výši podle toho, zda byl příjem vytvořen v rámci spolufinancovaného projektu zcela nebo jen zčásti.
2. Bude-li projekt klasifikován jako projekt vytvářející příjmy v souladu s definicí uvedenou v čl. 55 odst. 1 Nařízení (ES) č. 1083/2006, je Řídicí orgán oprávněn odečíst z konečné žádosti o platbu odhadovaný čistý příjem, který může projekt vytvořit.
3. Při stanovení částky, která má být odečtena, vychází Řídicí orgán z kritérií uvedených v čl. 55 odst. 2 a 3 výše uvedeného nařízení (v platném znění).
4. Pokud se nejpozději tři roky po uzavření programu zjistí, že určitý projekt vytvořil příjmy, které nebyly zohledněny, pak Certifikační orgán tyto čisté příjmy v souladu s čl. 55 odst. 4 výše uvedeného nařízení (v platném znění) odečte nejpozději při předložení dokumentů do operačního programu uvedeného v čl. 89 odst. 1 písm. a). Žádost o platbu konečného zůstatku se opraví odpovídajícím způsobem.
5. Za účelem splnění § 21 této dohody sdělí jednotliví PP HP správnou výši vytvořených příjmů.

## § 22

### Ochrana důvěrných informací

1. Ačkoliv povaha provádění projektu je veřejná, informace vyměňované v kontextu jeho provádění mezi HP a PP, mezi PP samotnými a s ŘO/STS jsou důvěrné.
2. HP a PP se zavazují přijmout opatření k zajištění toho, aby jednotliví pracovníci, kteří vykonávají práce, respektovali důvěrný charakter těchto informací a nešířili je,

nepředávali je třetím stranám ani je nepoužívali bez předchozího písemného souhlasu instituce HP anebo PP, která je poskytla.

### **§ 23**

#### **Spory mezi partnery**

1. V případě sporu mezi HP a PP nebo mezi PP navzájem se uplatňuje presumpce dobré víry všech stran.
2. Vznikne-li spor mezi HP a PP nebo mezi PP projektu navzájem, dotčené strany se vynasnaží nalézt smírné řešení. Spory se k předkládají Řídícímu výboru k urovnání.
3. HP informuje ostatní PP a může ze své iniciativy nebo na žádost PP požádat o radu ŘO prostřednictvím STS.
4. Nebude-li možné dosáhnout kompromisního řešení v rámci mediace Řídícího výboru, lze o pomoc požádat členy MONITOROVACÍHO VÝBORU země dotčeného PP.

### **§ 24**

#### **Pracovní jazyky**

1. Pracovním jazykem partnerství je anglický jazyk.
2. Veškeré oficiální interní dokumenty projektu a veškerá komunikace s ŘO/STS musí být k dispozici v anglickém jazyce.
3. Tato dohoda se uzavírá v anglickém jazyce. Bude-li přeložena do jiného jazyka, závaznou verzí je verze anglická.

### **§ 25**

#### **Rozhodné právo**

1. Tato dohoda se řídí a je vykládána v souladu s italským právem podle země, v níž sídlí Hlavní partner.

### **§ 26**

#### **Vyšší moc**

1. Vyšší mocí se rozumí jakákoli nepředvídatelná a výjimečná událost, která má vliv na plnění některé z povinností vyplývajících z této dohody a která je mimo kontrolu HP a PP a již nelze překonat ani při vynaložení přiměřeného úsilí. Prodlení s dodáním produktu či služby nebo s jejich poskytnutím pro účely plnění této smlouvy (zejména anomálie ve fungování nebo výkonnosti produktu nebo služby, spory s odbory, stávky či finanční obtíže), která mají vliv na plnění projektu, nepředstavují zásah vyšší moci.
2. Postihne-li HP nebo PP událost vyšší moci, která může ovlivnit plnění jejich povinností vyplývajících z této dohody, je HP povinen neprodleně uvědomit ŘO prostřednictvím STS a uvést povahu, pravděpodobnou délku a předvídatelné důsledky události.

3. Má se za to, že HP ani PP neporušili své povinnosti provádět projekt, pokud jim v tom zabránila událost vyšší moci. Pokud není HP nebo PP schopen plnit své povinnosti provádět projekt v důsledku události vyšší moci, lze dotaci na přijaté způsobilé výdaje poskytnout pouze na ty činnosti, které byly skutečně provedeny do data události klasifikované jako vyšší moc. Budou přijata veškerá nezbytná opatření na omezení škod na minimum.

### **§ 27**

#### **Neúčinná ustanovení**

1. Bude-li některé z ustanovení této dohody zcela nebo zčásti neúčinné, zavazují se strany této dohody nahradit neúčinné ustanovení účinným, které se co nejvíce blíží účelu neúčinného ustanovení.
2. V případě záležitostí neupravených touto dohodou se strany zavazují nalézt společné řešení.

### **§ 28**

#### **Změny dohody**

1. Tuto dohodu lze měnit pouze písemně formou dodatků, které za tímto účelem podepíše všechny zúčastněné strany.
2. HP a PP zajistí, aby v případě změny ustanovení uvedených v § 1 Smlouvy o poskytnutí dotace platila aktualizovaná práva a povinnosti z nich vyplývající.

### **§ 29**

#### **Promlčení**

1. Soudní řízení ohledně záležitostí vyplývajících z této dohody nelze u soudu zahájit po uplynutí více než tří let od vzniku nároku, nestanoví-li jinak rozhodné právo zvolené v § 25 této dohody.

### **§ 30**

#### **Závěrečná ustanovení**

1. Tuto dohodu podepisují HP a PP a doklad o ní je nutné předložit v zahajovací zprávě (v souladu s § 7 odst. 2 Smlouvy o poskytnutí dotace uzavřené mezi ŘO a HP).
2. Veškeré nezpůsobilé náklady, poplatky a daně a veškeré další povinnosti vyplývající z uzavření či provádění této dohody nese HP a PP.
3. Hlavní partner a jednotliví partneři tuto dohodu podepisují jako bilaterální. HP a jednotliví partneři podepisují všechny jednotlivé dohody ve shodném znění. Všechny dohody spolu vzájemně souvisejí a platí pro všechny partnery projektu. Podpisem každé dohody se podepisující partneři zavazují k obsahu této dohody vůči všem projektovým partnerům.



4. Dodatky nebo změny konkrétních údajů o kontrolorech první úrovně (§ 9 odst. 8), bankovních účtech (§ 9 odst. 13) a místu uložení dokladů (§ 10 odst. 2) musí být učiněny písemně a nemají vliv na závaznost dohody.
5. Všechny dohody se vyhotovují ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze stran obdrží po jednom.

### **§ 31** **Domicil**

1. Pro potřeby této dohody si PP neodvolatelně zvolí domicil na adrese uvedené v článku 4 žádosti (Příloha č. 1 k této dohodě), kam lze zákonným způsobem doručovat veškerá oficiální oznámení.
2. Každou změnu domicilu je nutné oznámit HP do 15 dnů od změny adresy, a to doporučenou poštou.

Sepsáno v Boloni

## Hlavní partner Region Emilia-Romagna, GŘ Infrastrukturní sítě, logistika a systémy mobility

\_\_\_\_\_  
Podpis

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Jméno podepisující osoby

\_\_\_\_\_  
Pozice podepisující osoby



Oficiální razítko partnerské instituce

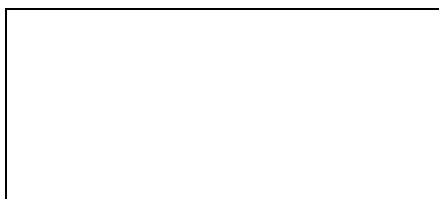
### Partner

\_\_\_\_\_  
Podpis

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Jméno podepisující osoby

\_\_\_\_\_  
Pozice podepisující osoby



Oficiální razítko partnerské instituce

### Přílohy:

- **Příloha č. I:** Nejnovější schválená verze žádosti, včetně splnění podmínek schválených Monitorovacím výborem dne 2. 8. 2011, včetně příloh;
- **Příloha č. II:** Smlouva o poskytnutí dotace mezi Řídícím orgánem a Hlavním partnerem a její dodatek;
- **Příloha č. III:** Podrobný pracovní plán a harmonogram činnosti jednotlivých projektových partnerů;
- **Příloha č. IV:** Rozpočty jednotlivých partnerů rozdělené na rozpočtové balíčky, rozpočtové linie a vykazovaná období;

Následující dokumenty, které jsou nedílnou součástí této dohody, jsou dostupné ke stažení na webových stránkách programu na adrese: [www.central2013.eu](http://www.central2013.eu):

- Kontrolní a auditní směrnice
- Příručka pro podávání žádostí<sup>3</sup>;

<sup>3</sup> Použije se konkrétní příručka pro kolo podávání žádostí, v němž byl projekt schválen.

- Prováděcí příručka
- Nařízení ES

**Smlouva o poskytnutí dotace – Dodatek č. 1**  
**pro realizaci projektu programu STŘEDNÍ EVROPA 3sCE413P2,**  
**Evropská železniční města a síť TEN-T**  
(DVR: 0000191, V 349)

Následující smlouva mezi

**Městem Vídeň, zastoupeným**  
**Oddělením pro evropské záležitosti**  
**(Magistratsabteilung 27),**  
**Schlesinger Platz 2, A-1080 Vídeň, Rakousko**

- v pozici řídicího orgánu programu Evropská územní spolupráce „STŘEDNÍ EVROPA,“ dále jen jako ŘO -

jménem Spolkové republiky Rakousko, České republiky, Spolkové republiky Německo, Maďarské republiky, Itálie, Polské republiky, Slovenské republiky a Republiky Slovinsko

a

**Region Emilia-Romagna, GŘ Infrastrukturní síť, logistika a systémy mobility**

se sídlem

**Viale Aldo Moro, 30**  
**40127 Boloňa**  
**Itálie**

zastoupenou

panem Paolem Ferrecchim

- dále jen jako **vedoucí partner** (VP), tj. vedoucí příjemce, jak je definováno v článku 20(1) nařízení (ES) č.1080/2006

v souvislosti s realizací programu Evropská územní spolupráce „STŘEDNÍ EVROPA“, projekt č. 3sCE413P2, Evropská železniční města a síť TEN-T, uzavřená mezi řídicím orgánem a vedoucím partnerem dne 22. listopadu 2011, bude změněna následovně:

§ 2.1 bude nahrazen následujícím textem:

„1. Na základě žádosti VP ze dne 11. února 2011 a doplňujících/pozměňujících dokumentů ze dne 27. července 2011 (dále společně jen jako „dokumenty související s žádostí“) a v souladu s rozhodnutím monitorovacího výboru programu (dále jen jako MV) ze dne 19. května 2011;

na základě rozhodnutí MV ze dne 6. srpna 2013, které schválilo prodloužení projektu o 3 měsíce;

na základě rozhodnutí MV ze dne 27. srpna 2012, které schvaluje požadavek na změnu partnera (odstoupení partnera č. 6 – Maďarské státní dráhy, akciová společnost (MÁV Co), Maďarsko, a partnera č. 11 – Polská železniční společnost PKP, Polsko, přičemž část jejich úkolů a rozpočtu převeznou zbývající partneři) a rozpočtu;

je VP udělena vyčleněná dotace na projekt 3sCE413P2, Evropská železniční města a síť TEN-T (RAILHUC), z fondů programu Evropská územní spolupráce „STŘEDNÍ EVROPA“ 2007-2013.

**Maximální přiznaná výše financování z ERDF: 2 282 661,19 eur (€)**

Schválený příspěvek partnerů STŘEDNÍ EVROPA 611 354,47 eur (€)

Schválený uznatelný rozpočet projektu STŘEDNÍ EVROPA 2007-2013<sup>1</sup>:

2 894 015,66 (€)

Podíl financování z grantu: 79,88 %“

§ 3.1 a § 3.1 budou nahrazeny následujícím textem:

„1. Podle dokumentů souvisejících s žádostí, které obsahují všechny změny vyžádané rozhodnutím MV, je délka trvání projektu 39 měsíců. Projekt bude realizován podle následujícího harmonogramu:

Datum zahájení: 1. října 2011

Datum ukončení: 31. prosince 2014

2. Administrativní povinnosti VP a partnerů související s ukončováním projektu budou splněny během období tří měsíců po skončení projektu (tj. do 31. března 2015).“

§ 5.4 bude nahrazen následujícím textem:

„4. Na základě skutečnosti, že Evropská komise provede platby jen v souladu s odpovídajícími rozpočtovými závazky uvedenými v člancích 75(1) a 76 (1) nařízení (ES) č. 1083/2006, musí VP předložit zprávy o realizaci, včetně žádostí o platbu, v souladu s následujícím časovým rámcem:

Vykazované období	Celkové náklady	Očekávaná žádost o platbu *	Průběžná/konečná zpráva o realizaci, která má být předložena JTS nejpozději dd/mm/rrrr
Náklady na přípravu			1. 6. 2012
10/11 – 03/12	128 982,45	101 735,19	1. 6. 2012
04/12 – 09/12	307 516,51	242 554,32	1. 12. 2012

<sup>1</sup> Uznatelný rozpočet projektu schválené žádosti. Konečná suma závisí na čerpání rozpočtu partnery s různými mírami spolufinancování.

10/12 – 03/13	616 220,19	486 045,02	1. 6. 2013
04/13 – 09/13	763 741,04	602 402,42	1. 12. 2013
10/13 – 03/14	518 994,51	409 358,06	1. 6. 2014
04/14 – 12/14	558 560,96	440 566,18	1. 4. 2015
<b>Celkem:</b>	<b>2 894 015,66</b>	<b>2 282 661,19</b>	

\*) na základě grantu ve výši 79, %

Platby, o které nebude požádáno včas, v plné výši nebo v souladu s pravidly, mohou být ztraceny.

Výše uvedený platební kalendář podléhá podmínce, že Evropská komise předem uhradila příslušné částky.“

Všechny ostatní části tohoto odstavce a všechny články podepsané smlouvy o poskytnutí dotaci zůstávají beze změny.

Žádost přiložená k výše uvedené smlouvě o poskytnutí dotace bude nahrazena žádostí ze dne 2. září 2013 přiloženou k tomuto dodatku.

Boloňa, 19. 9. 2013  
Místo, datum

Paolo Ferrechi, ředitel  
Jméno osoby podepisující jménem  
vedoucího partnera

[*podpis nečitelný, razítko v italštině*]  
Podpis, razítko

Vídeň, 7. října 2013  
Místo, datum

Christian Breznik  
Jméno osoby podepisující  
jménem ŘO

[*nečitelné*]  
Podpis, razítko

Přílohy:

- Aktualizovaný formulář žádosti ze dne 2. září 2013